

Hóvliga leiðin - tann gongda leiðin

Oddagrein

Veljarakanningin, sum varð almannakunn-
gjörd í Dimmalætting nú um dagarnar,
gevvur ikki tær stóru broytingar í mun til
seinasta lögtingsval. Tó so, bæði Sam-
bandsflokkurin og Javnaðarflokkurin fáa
hvar sín tingmann afturat, meðan tað
tykist sum um loysingaraldan er við at
flata út.

Hetta er ikki eitt ókent fyrbrigdi - serliga
ikkí, tá hugsað verður um, hvussu spent
viðurskiftini vóru millum Danmark og Fø-
oyar fyrr í ár.

Eyðvitað er, at hetta kortini ikki merkir, at
vit ikki skulu gera broytingar í ríkisrættar-
ligu viðurskiftunum, tí tað skulu vit gera.
Men landsstýrissamgongan eigur bara at
hava í huga, at eisini eigur at verða hugs-
að um onnur viðurskifti.

Javnaðarflokkurin hevur alla tíðina ført
fram, at vit skulu ikki gera broytingar, sum
ganga út yvir vælferðina hjá føroyinginum.
Hetta hevur av samgonguflokkunum verið
kveistrað til viks - og varð Javnaðarflokk-
urin av hesi orsök settur uttanfyri - av
Tjóðveldisflokkinum, hóast Fólkaflokkurin
uttan iva - sæð út frá stóðu Javnaðar-
flokksins til júst hetta máli - heldur vildi
samstarvað við Javnaðarflokkinn.

Men hjá Javnaðarflokkinum nyttar einki
at gráta yvir spiltu mjólkini - og tað nýtist
honum heldur ikki. Tað verður júst Javn-
aðarflokkurin, ið fer at gera av, hvørja
lagnu fullveldisætlanimar hjá samgonguni
fara at fáa.

Her eigur Javnaðarflokkurin at standa við
vallyfti síni. Valferðin skal ikki lúta fyri
fullveldisætlanunum!

Verða orðaskiftini, sum verið hava á tingi
um fullveldisuppskotið hjá samgonguni og
um stjórnarskipanarnevndina hjá Javn-
aðarflokkinum havd í huga, so er okkurt sum
bendir á, at tann hóvligari parturin av
Tjóðveldisflokkinum við Høgna Hoydal á
odda er sinnaður fyri einhvørjari loysn,
sum semja helst kann fáast við alt lög-
tingið um, sæð burtur frá Sambandsflokk-
inum. Og tað er hesa leið, vit eiga at ganga
- tí vit eiga ikki at endurtaka mistøk frá
farum tíðum.

Hinvegin standa aðrar stórar avbjóðingar
samgonguni fyri. Fólkíð hevur eitt nú krav
upp á endurgjald fyri reallønarmissin sein-
astu árin, greiða skal fáast á pensjóns-
skipanunum, eldrarækin liggur í órøkt og
nýggjur kommunubygnaður skal setast í
verk.

Stórmál hvørt í sær... Tí skal farast fram
hóvliga og við skili.

Sosialurin

Málnevndin undir nýtt tiltak:

Fastur máltáttur í bløðunum

*Fyri betur at koma í samband við fólk ætlar Málnevndin
at skipa fyri føstum málteigi í bløðunum, har heitt verður
á fólk um at hjálpa við at smíða orð fyri útlendsk orð,
sum eiga at fáa føroyskan búna.*

Málnevndin hevur í hyggju
at fara undir fastan máltátt í
bløðunum. Í hesum tátti er
ætlanin at fáa fólk at hjálpa
málnevndini at smíða orð
fyri útlendsk orð, sum eiga
at fáa føroyskan búna.

Hvussu regluligur hesin
máltátturin verður í fyrstu
syftu, vit tey kortini ikki
enn, men sum frá líður,
vóna tey, at hann verður ein
fastur og týðandi táttur í
málmenningini.

Málnevndin hevur tikið
hetta stigið, tí tey eru sann-
førd um, at tað er av al-
stórum týðningi at fáa í lag
dygdargott samstarv við all-
ar teir mongu føroyingar, i
hava áhuga fyri máli og
málmenningi.

Í máltáttinum fara vit
at leggja fram fyri almenn-
ingin orð, málliskur og orð-
ingar, sum vit fegin høvdu
viljað, at fólk góvu okkum
uppskot um, hvussu hetta

ella hatta orðið kundi itíð á
føroyskum, sigur mál-
nevndin í tíðindaskrivi.

– Vit fara at heita á fólk,
stovnar og feløg at senda
okkum orð, sum tey antin
sjálv longu hava føroyskað,
ella sum tey halda áttu at
fingið føroyskan búna. So-
leiðis høvdu vit fingið skrá-
sett orð, sum longu eru
smíðað, ella orð, sum verða
nýtt, men sum framvegis
einki føroyskt sníð hava
fingið, sigur málnevndin.

Eisini høvdu tey í mál-
nevndini verið takksom, um
feløg, stovnar og einstak-
lingar, sum hava orðalistar,
høvdu viljað sent okkum
teir, soleiðis at málnevndin
til dømis slapp undan at tik-
ið málsliðar spurningar upp
til viðgerðar, sum longu
kanska eru loystir.

– Okkum er sjálvandi
greitt, at Føroyamálsdeildin
eigur fleiri slíkar listar, men

hugsandi er, at orðalistar eru
gjørdir, sum vit einki vita
um, siga tey.

Jógvan í Lon Jacobsen er
formaður í Málnevndini



Uppskot frá lesarum til ordagerð ella orðatýðingar:

- 1) **belægge:** hotellet er ikke fuldt belagt
- 2) **belægning:** hotellets belægning er tilfredsstillet
- 3) **overbelægge:** hotellet er overbelagt (hotellið hevur ov nógv gistingar?)
- 4) **overbelægning:** vi har haft 10% overbelægning i sommer
- 5) **surprise party** t. d. um føðingardagshald, sum føðingardagsbarnið sjálv ikki veit verður fyrireikað.

Nøkur dømi um ordagerð:

attachment (teld): fylgiskjal
social- og sundhedshjælper: heilsuhjálpari
social- og sundhedsassistent: heilsurøktari

Lesarabrøv

12. maður – bert í Havn???

Nú var so enn einaferð høvi
hjá okkum at fara til lands-
dyst inni á Svangaskarði.

Tað sum ofta verður tikið
fram tá hesir dystir eru, eru
flutningsmøguleikarnir til
og frá Toftum, serliga hjá
okkum, sum búgva heldur
fjarskotið.

Mong vóru vit, ið fegn-
aðust, tá ið stig vóru tikið
til at stovna eitt áhugafelag
fyri okkum áskoðarar, tí
fremsta aðalmál skuldi vera
at stuðla landsliðnum, bæði
uttanlands og innanlands.
Var tí ikki sørt skuffaður, tá
eg høydi í tíðindunum, at
12. maður skipaði fyri buss-
ferð inn á Svangaskarð,

men bert úr Havn.

Fyri okkum vestan eftir
er nærur ógjørligt at fara
tí hesar dystir uttan við
egnum bili, og skal ein fara
við bussi, má ein fyrst fara
til Havnar við Bygdaleiðum
at venda.

Er tað veruliga so galið,
at hetta felag bert er fyri
havnarfólk, ella eru tað bert
havnarmenn, sum sita í
nevnd og stjórna hesum fe-
lag???

Ein áheitan skal verða, at
næstu ferð 12. maður hevur
aðalfund, skal eitt umboð
veljast t.d. úr Suðuroynni,
eitt úr Norðoyggjum o.s.fr.,
tí tað kann ikki vera rætt, at

tey, ið stuðla hesum felag
av bygd, bert gjalda fyri at
havnarmenn kunnu koma
lættari til landsdyst.

Hjá teimum er lætt nokk
frammanundan.

Og so bjóðar 12. maður

sær at verða við at fyriskipa
túrinn niður til Skotland...
Forbarmi seg.

Ragnar Olsen,
Miðvágur

Tøkk

Hjartaliga takka vit tykkum, sum á ymiskan hátt
hjálpstu og sýndu samkenslu, tá okkara kærri pápi,
verpápi, abbi og beiggi

HANS KRISTOFFER HANSEN
bátasmiður

andaðist og varð jarðaður. Tøkk til David Johann-
esen prest, fyri troystarrík orð.

Tøkk til kirkjutænara, berara, sangara og gravara.

Tøkk fyri kransar, blómur og peningagávu til Missi-
ónshúsið í Miðvági. Hjartaliga takka vit eisini
øllum, sum fylgdu honum til hansara seinasta hvíld-
arstað.

Tøkk til tykkum, sum hjálptu til við ervinum.

Fyri tey avvarðandi

Albert, Mary, Jøen Jacob, Joan, Katrin,
Elin, Hansias og Jytta

Tøkk

*Hjartaliga takki eg øllum, sum mintust meg
á 90 ára degnum 2. sept.*

*Ein serlig tøkk fer til starvsfólkið á »Ellis-
heiminum« í Havn.*

Louisa Nielsen